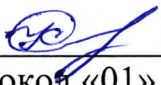


ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра германської і української філології

ЗАТВЕРДЖЕНО КАФЕДРОЮ
В.о. завідувача кафедри

 Оксана МОКЛЯК
(протокол «01» вересня 2025 р. № 1)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(обов'язкова навчальна дисципліна)

**СУЧАСНИЙ ЛІТЕРАТУРНИЙ ПРОЦЕС:
ОСНОВНІ ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ**

освітньо-професійна програма «Германські мови і переклад (англійська та німецька мови)»
спеціальність В11 Філологія (за спеціалізаціями)
спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська
галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
рівень вищої освіти другий (магістерський)
факультет обліку та фінансів

Полтава
2025–2026 / 2026–2027 н. р.

Робоча програма навчальної дисципліни Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку для здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські мови і переклад (англійська та німецька мови)» спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) спеціалізації В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Мова викладання: державна.

Розробник: Дедушно Алла, к. філол. н., доцент, доцент кафедри германської і української філології

01 вересня 2025 року

 Алла ДЕДУХНО

Погоджено гарантом освітньо-професійної програми «Германські мови і переклад (англійська та німецька мови)»

01 вересня 2025

 Яніна ТАГІЛЬЦЕВА

Схвалено радою з якості вищої освіти спеціальності «Філологія»
Протокол 01 вересня 2025 року № 1

Голова ради з якості вищої освіти
Спеціальності «Філологія»

 Олена САВЕНКОВА

1. Опис навчальної дисципліни

Елементи характеристики	Заочна форма здобуття освіти
Загальна кількість годин –	135
Кількість кредитів –	4,5
Місце в індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти	обов'язкова
Рік навчання (шифр курс)	II В11ФІЛОЛ мз 2025
Семестр	2-й, 3-й
Лекції (годин)	10 (нл, 2-й)
Практичні (годин)	8 (3-й)
Самостійна робота (годин)	117
серед них індивідуальне завдання: контрольна робота (годин)	40
Форма семестрового контролю	залік

2. Мета вивчення навчальної дисципліни

Розкрити закономірності сучасного літературного процесу; сформувати системні уявлення про основні тенденції всесвітньої літератури, долучити здобувачів вищої освіти до новітнього літературного процесу, до загальнолюдських цінностей, виховати потребу в читанні, цікавості до художнього слова, сформувати високу читацьку культуру.

3. Передумови для вивчення навчальної дисципліни

Історія світової літератури.

4. Компетентності:

загальні:

ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

фахові:

ФК 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

ФК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

ФК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

5. Програмні результати навчання / результати навчання

ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.

ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.

ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

**Співвідношення програмних результатів навчання із очікуваними
результатами навчання**

Результат навчання (визначений освітньою програмою)	Очікувані результати навчання навчальної дисципліни
ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	Уміти аналізувати та оцінювати вплив класичних літературознавчих підходів на розвиток науки про літературу
	Здатність використовувати як історичні, так і сучасні теорії для комплексного аналізу літературних творів, що дозволяє бачити текст у ширшому контексті
ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації	Здатність пояснювати та аналізувати ключові концепції, теорії та підходи у літературознавстві
	Уміння критично осмислювати теоретичні концепції та адаптувати їх до конкретних завдань у межах філологічної діяльності
ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів	Уміння працювати з текстами, збирати й аналізувати мовні особливості (синтаксичні конструкції, лексичні особливості, стилістичні засоби) та літературні елементи (теми, мотиви, художні засоби).
	Здатність аналізувати зміст і форму тексту, виділяючи його головні ідеї, підтексти, авторську позицію, культурний контекст.
ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних	Здатність самостійно проводити науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, використовуючи відповідні методи та інструменти дослідження.
	Уміння інтерпретувати мовні та літературні дані, зважаючи на культурний і історичний контекст, авторську інтенцію та жанрову специфіку твору.
ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності	Здатність уникати плагіату, коректно цитувати джерела, використовувати наукові та інші матеріали, ставитися з повагою до інтелектуальної власності; здатність до чесної співпраці з колегами та викладачами, дотримуючись правил академічної комунікації.
ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу	Мати ґрунтовні знання і практичні навички, які сприятимуть ефективному дослідженню лінгвістичного та літературного матеріалу, що є необхідним для майбутньої професійної діяльності

6. Методи навчання і викладання:

словесні методи (лекція, пояснення), наочні методи (ілюстрування, демонстрування), практичні методи (вправи), методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу й новизни навчального матеріалу, метод використання життєвого досвіду), методи стимулювання і мотивації обов'язку й відповідальності (роз'яснення мети навчальної дисципліни, висування вимог до вивчення дисципліни, заохочення і покарання, оперативний контроль, вказування на недоліки, зауваження), інтерактивні методи (дискусії, проєктування професійних ситуацій, метод мозкового штурму, кейс-метод, рольові ігри, командні ігри), мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій), методи

усного контролю (опитування), методи письмового контролю (тести), методи самоконтролю (самоаналіз, самооцінювання)

7. Програма навчальної дисципліни

Тема 1. Літературний процес: від міфології до постмодернізму

Тема 2. Новітня німецькомовна література

Тема 3. Сучасна французька література

Тема 4. Сучасна література англомовних країн

Тема 5. Міф, реальність, література

Тема 6. Роман-антиутопія в контексті світової літератури

Тема 7. Сучасний процес: співвідношення і взаємодія різних стилів, напрямів, течій

Тема 8. Зарубіжна фантастика XX – XXI століть

Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин			
	Денна форма			
	В11ФІЛОЛ_мз_2025			
	усього	у тому числі		
		л	п	с. р.
Тема 1. Літературний процес: від міфології до постмодернізму	15	2	2	7
Тема 2. Новітня німецькомовна література	19		2	10
Тема 3. Сучасна французька література	15		2	10
Тема 4. Сучасна література англомовних країн	19			10
Тема 5. Міф, реальність, література	17	2		10
Тема 6. Роман-антиутопія в контексті світової літератури	15	2	2	10
Тема 7. Сучасний процес: співвідношення і взаємодія різних стилів, напрямів, течій	20	2		10
Тема 8. Зарубіжна фантастика XX – XXI століть	15	2		10
Індивідуальні завдання або (у т. ч. індивідуальні завдання)	-	-	-	40
Усього годин	135	10	24	117

8. Теми семінарських занять

Не передбачено навчальним планом

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		В11ФІЛОЛ_мз_2025
1.	Тема 1. Літературний процес: від міфології до постмодернізму	2
2.	Тема 2. Новітня німецькомовна література	2
3.	Тема 3. Сучасна французька література	2
4.	Тема 4. Сучасна література англомовних країн	-
5.	Тема 5. Міф, реальність, література	-
6.	Тема 6. Роман-антиутопія в контексті світової літератури	-
7.	Тема 7. Сучасний процес: співвідношення і взаємодія різних стилів, напрямів, течій	-
8.	Тема 8. Зарубіжна фантастика XX – XXI століть	2
	Разом	8

Теми лабораторних занять

Не передбачено навчальним планом.

9. Теми самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
		ВІІФІЛОЛ_мз_2025
1.	Тема 1. Літературний процес: від міфології до постмодернізму	7
2.	Тема 2. Новітня німецькомовна література	10
3.	Тема 3. Сучасна французька література	10
4.	Тема 4. Сучасна література англomовних країн	10
5.	Тема 5. Міф, реальність, література	10
6.	Тема 6. Роман-антиутопія в контексті світової літератури	10
7.	Тема 7. Сучасний процес: співвідношення і взаємодія різних стилів, напрямів, течій	10
8.	Тема 8. Зарубіжна фантастика XX – XXI століть	10
	Індивідуальні завдання або (у т. ч. індивідуальні завдання)	40
	Разом	117

10. Оцінювання результатів навчання

Програмні результати навчання	Форми контролю програмних результатів навчання
ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів. ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу	<i>Поточний контроль:</i> виконання навчальних завдань, підготовка наукового повідомлення, виконання індивідуального завдання (контрольна робота) <i>контроль:</i> екзамен.

Критерієм успішного навчання є досягнення здобувачем вищої освіти мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним результатом навчання. Одним із обов'язкових елементів освітнього процесу є систематичний поточний контроль і підсумкова оцінка рівня досягнення результатів навчання.

Схема нарахування балів із навчальної дисципліни

Назва теми	Види навчальної роботи здобувачів вищої освіти				Разом
	Виконання практичних завдань	Підготовка наукового повідомлення	Виконання завдань самостійної роботи	Індивідуальне завдання (контрольна робота)	
Тема 1. Літературний процес: від міфології до постмодернізму	5	10	20	50	5
Тема 2. Новітня німецькомовна література	5				10
Тема 3. Сучасна французька література	5				5
Тема 4. Сучасна література англомовних країн	-				10
Тема 5. Міф, реальність, література	-				10
Тема 6. Роман-антиутопія в контексті світової літератури	-				5
Тема 7. Сучасний процес: співвідношення і взаємодія різних стилів, напрямів, течій	-				10
Тема 8. Зарубіжна фантастика XX – XXI століть	5	10	20	50	45
Разом	20	10	20	50	100

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Кількість балів	Шкала оцінювання
5	Практичне завдання виконано правильно; студент виявляє глибокі знання, досконало обґрунтовує свої думки, оперує спеціальною термінологією, вміло застосовує знання на практиці, наводить самостійно складені приклади, повністю розуміє матеріал.
4	Практичне завдання виконано правильно; студент виявляє достатній рівень знань, обґрунтовує свої думки, оперує спеціальною термінологією, застосовує знання на практиці, наводить приклади, допускає поодинокі помилки в послідовності викладу матеріалу, відповідає без порушення норм літературної мови.
3	Практичне завдання виконано частково, студент демонструє невеликий обсяг знань, не завжди вдало добирає слова плутається у спеціальній термінології, непослідовно обґрунтовує свої думки, допускає помилки у формулюванні правил, відповідає з незначними порушеннями мовних норм.
2	Практичне завдання виконано частково; студент демонструє обмежений обсяг знань, не завжди вдало добирає слова непослідовно обґрунтовує свої думки, допускає помилки у формулюванні положень відповідає з порушеннями мовних норм.
1	Практичне завдання виконано фрагментарно; студент демонструє недостатній рівень знань, непослідовно обґрунтовує свої думки, плутається у формулюванні положень, поверхнево знає спеціальну термінологію, відповідає з порушеннями мовних норм.
0	Практичне завдання не виконано або виконано неправильно; студент не демонструє знання, не обґрунтовує свої думки, не оперує спеціальною термінологією, відповідає зі значним порушеннями мовних норм.

Шкала та критерії оцінювання підготовки наукового повідомлення

Кількість балів	Шкала оцінювання
9–10	Матеріал наукового повідомлення підготовлено на достатньо високому науковому рівні; студент вправно володіє літературознавчою термінологією, знає основні літературні напрями і течії XX – XXI століть, розвиток літературного процесу, що відбувається в різних країнах, досконало обґрунтовує свої думки, повністю розуміє матеріал.
7–8	Матеріал наукового повідомлення підготовлено на належному науковому рівні; студент володіє літературознавчою термінологією, знає основні літературні напрями і течії XX – XXI століть, розвиток літературного процесу, що відбувається в різних країнах, уміло обґрунтовує свої думки, повністю розуміє матеріал.
5–6	Матеріал наукового повідомлення підготовлено на посередньому науковому рівні; студент знає літературознавчу термінологію, основні літературні напрями і течії XX – XXI століть, розвиток літературного процесу, що відбувається в різних країнах, обґрунтовує свої думки, розуміє матеріал.
3–4	Матеріал наукового повідомлення підготовлено на посередньому рівні; студент плутається у літературознавчій термінології, поверхнево обізнаний з основними літературними напрямками і течіями XX – XXI століть, розвитком літературного процесу, що відбувається в різних країнах, непослідовно обґрунтовує свої думки.
1–2	Матеріал наукового повідомлення підготовлено фрагментарно; студент демонструє недостатній рівень знань літературознавчої термінології, погано обізнаний з основними літературними напрямками і течіями XX – XXI століть, розвитком літературного процесу, що відбувається в різних країнах, не уміє обґрунтовувати свої думки.
0	Матеріал наукового повідомлення не підготовлено; студент не демонструє знання, не обґрунтовує свої думки, плутається в термінології.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Кількість балів	Шкала оцінювання
19–20	Завдання виконано правильно, у повному обсязі, визначено етапи творчого шляху письменників, пояснено жанрові особливості творів, особливості композиції, естетичне і конкретно-історичне значення художніх творів, зазначено характерні особливості стилю письменника, мовне оформлення на високому рівні.
17–18	Завдання виконано правильно, у повному обсязі, визначено етапи творчого шляху письменників, пояснено жанрові особливості творів, особливості композиції, естетичне і конкретно-історичне значення художніх творів, зазначено характерні особливості стилю письменника, трапляються поодинокі мовні неточності.
15–16	Завдання виконано правильно, проте трапляються деякі помилки, неточності, визначено етапи творчого шляху письменників, пояснено жанрові особливості творів, особливості композиції, естетичне і конкретно-історичне значення художніх творів, зазначено характерні особливості стилю письменника.
13–14	Завдання виконано правильно, проте трапляються деякі помилки, неточності, визначено етапи творчого шляху письменників, пояснено жанрові особливості творів, особливості композиції, зазначено характерні особливості стилю письменника.
11–12	Завдання виконано не повністю, наявні поодинокі змістові помилки. Неповно визначено етапи творчого шляху письменників, з'ясовано жанрові особливості творів, поверхнево вказано на естетичне значення художніх творів, зазначено характерні особливості стилю письменника.
9–10	Завдання виконано не повністю, наявні змістові помилки. Коротко визначено етапи творчого шляху письменників, з'ясовано жанрові особливості творів, поверхнево вказано на естетичне значення художніх творів, зазначено характерні особливості стилю письменника.
7–8	Завдання виконано не повністю, зазначено щодо творчого шляху письменників, з'ясовано жанрові особливості творів, особливості композиції
5–6	Завдання виконано фрагментарно, коротко зазначено щодо творчого шляху письменників, з'ясовано жанрові особливості творів, особливості композиції творів

3–4	Завдання виконано фрагментарно, наявні суттєві змістові недоліки, порушено логіку виклад етапи творчого шляху письменників, з'ясовано жанрові особливості творів.
0–2	Завдання не виконано або виконано неправильно.

**Шкала та критерії оцінювання виконання індивідуального завдання
(контрольна робота)**

Вид завдання	Кількість балів
Завдання 1	0 – 10
Завдання 2	0 – 10
Завдання 3	0 – 10
Завдання 4	0 – 10
Завдання 5	0 – 10
Усього	0 – 50

Кількість балів	Критерії оцінювання завдань
9 – 10	Студент виявив всебічне і глибоке знання програмового матеріалу; вміє вільно виконувати завдання, передбачені програмою; уміє аналізувати явища, що вивчалися, в їхньому взаємозв'язку і розвитку; уміє чітко, лаконічно, логічно, послідовно відповідати на поставлені запитання; засвоїв основну і ознайомився з додатковою літературою; розуміє взаємозв'язок головних понять дисципліни та їх значення для майбутньої професії; виявив особливі творчі здібності; використовує набуті знання і вміння в нестандартних ситуаціях; переконливо аргументує відповіді; самостійно розвиває власні обдарування і нахили.
7 – 8	Студент виявив всебічне знання програмового матеріалу; вільно застосовує його на практиці; вміє вільно виконувати завдання, передбачені програмою; опанував основну та частково додаткову літературу, рекомендовану програмою. Здобувач виконує типові завдання, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких не перевищує 2 – 3.
5 – 6	Студент виявив знання програмового матеріалу; застосовує його на практиці; вміє виконувати завдання, передбачені програмою; опанував основну літературу, рекомендовану програмою. Здобувач виконує типові завдання, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких не перевищує 4 – 5.
3 – 4	Студент виявив уміння зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію; загалом самостійно застосовувати її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві змістові; добирати аргументи на підтвердження думок.
1 – 2	Студент володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів. Допустив істотні помилки у відповідях питань контрольної роботи; виявив невміння орієнтуватися під час відповіді на питання, не знає фундаментальні положення.
0	Здобувач вищої освіти не виконав завдання та / або припустився великої кількості помилок (понад вісім).

11. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачено під час реалізації навчальної дисципліни

Ноутбук, мережа Wi-Fi, мультимедійне обладнання (проектор), проєкційний екран, презентації, дошка аудиторна.

12. Політика навчальної дисципліни

Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал.

5. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник. У 2 т. Т. 2: Л–Я / Ред. Н. Михальська та Б. Шавурський. Тернопіль : Навчальна книга–Богдан, 2006. 864 с.

6. Історія зарубіжної літератури XX ст. : навч. посіб./ За ред. В. І. Кузьменко. 2-ге вид., стереотип. Київ : ВЦ «Академія», 2012. 432 с.
7. Мілованова В. В. Сучасна зарубіжна література (кінець XX – початок XXI століття) : навч. посіб. 2-ге вид., випр. і доп. Суми : Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2013. 172 с.
8. Тарасова Н., Дедухо А. Використання інноваційних форм при вивченні світової літератури. *Зарубіжна література в школах України*. 2021. № 12. С. 5–7.
9. Тарасова Н. І., Дедухо А. В. «Пригоди Тома Соєра» Марка Твена: жанрові особливості. *Сучасні питання філології: теоретична та прикладна лінгвістика* : колективна монографія. Київ : Університет України, 2021. С. 179–219.
10. Liulka V., Dedukhno A. The specifics of English distance learning in higher educational institutions of Ukraine. *Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers* / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, V. Pnytskyi, I. Zymomrya]. Drohobych: Publishing House „Helvetica”, 2022. Issue 50. pp. 347–35.
11. Matviienko L.H., Antoniuk M.A., Dedukhno A.V. Military metaphor in translation. *Вісник науки та освіти* (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»): журнал. 2025. № 4. С. 143–153 <http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/23301>.